

修士論文

GBS理論に基づく「旅行の文脈で学ぶ日本文化学習コース」の設計

Design of "Learning Japanese Culture Course in the Context  
of Travel" Based on the GBS Theory

熊本大学大学院

社会文化科学教育部教授システム学専攻 博士前期課程

214-G8810

田嶋 晶子

主指導 : 合田 美子 准教授

副指導 : 鈴木 克明 教授

副指導 : 戸田 真志 教授

2023年3月

## 要 旨

本研究は、スイスの語学学校における学習者を対象に、現在、旅行の日本語コースとして存在するコースを、旅行の文脈を残しながら日本文化を中心に学ぶコースへと改善、提案するものである。短期集中型の旅行の日本語コースには旅行に特化した教科書がなく、各教師がそれぞれカリキュラムを設計するため、学習目標や評価がさまざまである。ゆえに、一定の学習効果や魅力あるコースとして提供できていない。

そこで、本コースをインストラクショナルデザインの知見に沿って設計し、学習の効果、効率、魅力をあげる改善に取り組んだ。本研究では教科書がないことへの対応として、Moodleを利用してeラーニング教材を設計・開発した。主教材としたのはGBS理論（Goal-Based Scenarios Theory）を使用したストーリー型教材である。ストーリー型教材を用いて学習者に日本旅行を疑似体験させることで、学習の魅力をあげる。ストーリーのなかで問題提起された文化的事象を先行させて学ぶ形式となっている。また、ストーリー型教材を用いることでインパクトを与え、学習内容が想起されやすくなるようにして学習効果をあげることを試みた。本コースは全7回で、第2回から第6回はeラーニングでの事前学習を基本とし、Moodleで課題をしてから授業に臨むというブレンド型コースにした。オンライン同期セッションでの授業では、事前課題で疑問が解消しなかったことについて取り上げて話すことや、各回で取りあげた場面で使用される日本語について協働で会話や表現を考える活動を取り入れた。さらに、コースの最後にはGBS理論の使命に沿って日本旅行で失敗しないためのヒント等が完成し、実際の旅行に役立てられる成果物になるように設計した。

コース全体の設計とeラーニング教材作成後、ID専門家2名と日本語教育専門家2名の協力を得てコース全体や教材が妥当であるか形成的評価を実施した。その後、スイス人学習者6名にコースや教材の効果を確かめるため小集団評価を実施した。

小集団評価の結果から、主教材としたストーリー型教材だけでは中程度の学習効果となり、ストーリー型教材と課題、オンライン授業への参加、振り返り等を組み合わせた学習では高度な学習効果をあげられることが示唆された。また、ストーリー型教材による疑似体験は、学習の魅力を向上させられることが示唆された。

今後の課題としては、さらなる改善を経て学習者が確実に学習内容を習得し、自ら興味をもって取り組めるコースにすることである。最終的には勤務校で教材を共有することで勤務校の課題解決に寄与することを目指す。

## Abstract

The aim of the present study is to improve and propose a course for learners at a language school in Switzerland that focuses on Japanese culture while preserving the context of travel. The language school where the author works offers short-term intensive Japanese language courses for trips to Japan. There is no specialized textbook available there. Hence, the course content is individually compiled by the respective teachers. As a result, learning objectives and assessments vary. Although the aspect of Japanese culture is the most interesting part for the learners, it is often under-recognized. Therefore, this course still has potential to be made more attractive.

Given this background, the course has been redesigned based upon the Instructional Design (ID) theory. The aim is to make the content more attractive and to improve the learning effect and efficiency. Under these conditions, the course with e-learning material was activated on Moodle. The central content of the e-learning material is structured by stories and are based on the Goal-Based-Scenarios Theory (GBS). Using this theory, learners travel virtually through Japan and thus experience a more attractive learning experience. Various cultural aspects are highlighted and processed through questions that are incorporated into the course of the stories. The stories should help to achieve a greater impact to increase the learning effect. The course includes a total of seven lessons. Lessons two to six are based on blended learning, i. e., the preparation e-learning (Moodle) and then participation in online lessons. The online lessons serve to discuss ambiguities in the class and to learn the Japanese language through group work. At the end of the course, the results will provide useful advice for a trip to Japan.

After designing the entire course and creating e-learning materials, a formative evaluation was conducted in collaboration with two ID specialists and two Japanese language experts. Subsequently, a small-group evaluation was conducted with six Swiss learners in order to confirm the effectiveness of the course and materials.

The results of the small-group evaluation is suggested that the story-based

materials as the main course material alone have a moderate learning effect, while the combination of the story-based materials, assignments, participation in the online class, and reflection on the course material has a high learning effect. In addition, it is suggested that the simulated experience with story-based materials can improve the attractiveness of learning.

Further improvements will be made to improve the effectiveness and attractiveness of the course. This work is intended to contribute to language schools being able to work more efficiently using uniform teaching materials.